



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

UITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Monday, 16th May, 1932.

WINDHOEK

Maandag, 16 Mei 1932. No. 472

The following Draft Ordinance which will be introduced during the Fourth Session of the Second Legislative Assembly is published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Stock Brands Ordinance Amendment
Draft Ordinance 8010

Die volgende Ontwerpordonnansie, wat gedurende die Vierde Sessie van die Tweede Wetgewende Vergadering voorgelê sal word, word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,
Windhoek.

Veebrandmerke-Ordonnansie Wysigings-
Ontwerpordonnansie 8010

DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to the branding of stock belonging to persons other than natives.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly of the Territory of South West Africa as follows:—

1. In this Ordinance the expression "the principal Ordinance" means the Stock Brands Ordinance, 1931 (Ordinance No. 8 of 1931), and any expression to which in the principal Ordinance a meaning has been assigned has, when used in this Ordinance, the same meaning.

2. Section *two* of the principal Ordinance is hereby amended by substituting the words "eighteen months" for the words "nine months" occurring in the definition of the word "stock".

3. Section *four* of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by substituting the words "at least two inches" for the words "two and a half inches" occurring in sub-section (4) thereof, and by deleting the sentence at the end of the said sub-section;
- (b) by substituting the word "fifty" for the words "one thousand" in both places where they occur in sub-section (5) thereof; and
- (c) by deleting sub-section (6) thereof.

4. Section *six* of the principal Ordinance is hereby amended by deleting sub-section (1) thereof and substituting the following sub-section in the place thereof:—

"(1) (a) The application for the allotment of a registered brand required to be made by the owner of any stock to the magistrate in terms of section *four* shall contain the full name and address of the owner, shall state the place or places (showing districts) at which any stock owned by the applicant run or are commonly kept, and shall state how many branding irons, if any, the applicant requires from the Administration.

(b) For a branding iron issued by the Administration there shall be payable such fee as may from time to time be prescribed by the Administrator. The fee shall be payable when the application for a registered brand is made.

(c) A branding iron bearing a registered brand and not issued by the Administration shall be approved of by the Senior Veterinary Officer or by an officer designated by him in the district to the magistrate of which the application for the registered brand has been made.

(d) Neglect or negligence on the part of an owner to apply for allotment to him of a registered brand, or to apply for the approval by the Senior Veterinary Officer or an officer designated by him in terms of paragraph (c) of a branding iron not issued by the Administration within one month from the date of the receipt by the owner of a notice under the hand of the magistrate to the effect that a registered brand has been allotted to him, and neglect or negligence on his part to take possession of a branding iron or branding irons issued to him by the Administration pursuant to his application within one month from the date of the receipt by him of a notice under the hand of the magistrate to the effect that such branding iron is or such branding irons are available for issue, shall constitute an offence".

5. Section *eight* of the principal Ordinance is hereby amended —

- (a) by substituting the words "approval of a branding iron" for the words "issue to him of a branding iron" occurring in sub-section (1) thereof; and

ONTWERPORDONNANSIE

Om die wet betreffende die brandmerking van vee behorende aan persone ander as naturelle te wysig.

DIT WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika as volg:—

1. In hierdie Ordonnansie beteken die uitdrukking "die hoofordonnansie" die Veebrandmerke-Ordonnansie 1931 (Ordonnansie No. 8 van 1931), en enige uitdrukking waaraan in die hoofordonnansie 'n betekenis toegeken is, het, waar dit in hierdie Ordonnansie gebesig word, dieselfde betekenis.

2. Artikel *twee* van die hoofordonnansie word hiermee gewysig deur die woorde "nege maande" wat in die bepaling van die woord "vee" voorkom, te vervang met die woorde "agtien maande".

3. Artikel *vier* van die hoofordonnansie word hiermee gewysig —

- (a) deur die woorde "twee en 'n halfduim" wat in onderartikel (4) daarvan voorkom te vervang met die woorde "tenminste tweeduim", en die sin aan die einde van die genoemde onderartikel weg te laat;
- (b) deur die woord "eenduisend" op albei plekke waar dit in onderartikel (5) daarvan voorkom, te vervang met die woord "vyftig"; en
- (c) deur onderartikel (6) daarvan weg te laat.

4. Artikel *ses* van die hoofordonnansie word hiermee gewysig deur onderartikel (1) daarvan weg te laat en die volgende onderartikel in die plek daarvan te stel:

"(1) (a) Die applikasie vir die toekenning van 'n geregistreerde brandmerk, wat deur die eienaar van enige vee by die magistraat in terme van artikel *vier* gemaak moet word, moet die volle naam en adres van die eienaar bevat, moet die plek of plekke (aantonende die distrikte), waarop enige vee wat die eiendom van die applikant is, loop of gewoonlik gehou word, vermeld, en moet aangee hoeveel brandysters, indien enige, die applikant van die Administrasie verlang.

(b) Vir 'n brandyster deur die Administrasie uitgereik is sodanige fooi betaalbaar as van tyd tot tyd deur die Administrateur voorgeskrywe mag word. Die fooi is betaalbaar ten tyde wanneer die applikasie vir 'n geregistreerde brandmerk gemaak word.

(c) 'n Brandyster wat 'n geregistreerde brandmerk dra en nie deur die Administrasie uitgereik is nie, moet deur die Hoofveearts of deur 'n beampde deur hom in die distrik by die magistraat waarvan die applikasie vir die geregistreerde brandmerk gemaak is aangewys, goedgekeur word.

(d) Versuim of nalatigheid deur 'n eienaar om applikasie te maak vir toekenning aan hom van 'n geregistreerde brandmerk, of om applikasie te maak vir die goedkeuring van 'n brandyster wat nie deur die Administrasie uitgereik is nie deur die Hoofveearts of 'n beampde deur hom aangewys onder paragraaf (c), binne een maand vanaf die datum van ontvangs deur die eienaar van 'n kennisgewing onder die handtekening van die magistraat dat 'n geregistreerde brandmerk aan hom toegeken is, en versuim of nalatigheid deur hom om besit te neem van 'n brandyster of brandysters aan hom ingevolge sy applikasie deur die Administrasie uitgereik, binne een maand vanaf die datum van ontvangs deur hom van 'n kennisgewing onder die handtekening van die magistraat dat sodanige brandyster of brandysters vir uitreiking beskikbaar is, sal 'n oortreding wees."

5. Artikel *agt* van die hoofordonnansie word hiermee gewysig —

- (a) deur die woorde "uitreiking van 'n brandyster aan hom" wat in onderartikel (1) daarvan voorkom, te vervang met die woorde "goedkeuring van 'n brandyster"; en

(b) by adding the following new sub-section at the end thereof:

“(4) A certificate apparently signed by the Senior Veterinary Officer to the effect that a particular branding iron was not issued by the Administration or approved of by him shall be *prima facie* evidence of the fact recorded in such certificate”.

6. Section *twenty-three* of the principal Ordinance is hereby amended by inserting after the word “Administration” occurring in paragraph (e) thereof the following words: “or approved of by the Senior Veterinary Officer or an officer designated by him in terms of paragraph (c) of sub-section (1) of section *six*”.

7. Notwithstanding any provision to the contrary in the principal Ordinance contained, no owner of stock to whom a registered brand has been allotted under the principal Ordinance shall, subject to the provisions of section *thirteen* of the principal Ordinance, be obliged to brand with such registered brand any of his stock bearing his surrendered brand.

8. This Ordinance may be cited as the Stock Brands Ordinance Amendment Ordinance, 1932.

(b) deur die volgende nuwe onderartikel aan die einde daarvan toe te voeg:

“(4) 'n Sertifikaat wat oënskynlik geteken is deur die Hoofveearts ten effekte dat 'n bepaalde brandyster nie deur die Administrasie uitgereik of deur hom goedgekeur is nie, is *prima facie* bewys van die feite in sodanige sertifikaat vermeld.”

6. Artikel *drie-en-twintig* van die hoofordonnansie word hiermee gewysig deur tussen die woord “gelewer” en die woorde “is nie”, wat in paragraaf (e) daarvan voorkom, die volgende woorde in te voeg: “of deur die Hoofveearts of 'n beamppte deur hom onder paragraaf (c) van onderartikel (1) van artikel *ses* aangewys goedgekeur”.

7. Nieteenstaande enige andersluidende bepaling in die hoofordonnansie vervat, sal, met inagneming van die bepalinge van artikel *dertien* van die hoofordonnansie, geen eienaar van vee aan wie 'n geregistreerde brandmerk onder die hoofordonnansie toegeken is, verplig wees om enige van sy vee wat sy oorgegewe brandmerk dra, met sodanige geregistreerde brandmerk te brand nie.

8. Hierdie Ordonnansie kan aangehaal word as die Vee-brandmerke-Ordonnansie Wysigingsordonnansie 1932.